

# 2023年翻译服务合同英语 实用翻译服务合同(优质6篇)

随着法律法规不断完善，人们越发重视合同，关于合同的利益纠纷越来越多，在达成意见一致时，制定合同可以享有一定的自由。那么合同应该怎么制定才合适呢？这里我整理了一些优秀的合同范文，希望对大家有所帮助，下面我们就来了解一下吧。

## 翻译服务合同英语篇一

乙方：\_\_\_\_\_

根据《中华人民共和国合同法》、《翻译服务规范》、《笔译服务报价规范》等有关法律法规，本着自愿、平等、诚实守信的原则，甲乙双方协商一致，签订本协议。

### 第一条 术语和定义

1.1 原件：指甲方提供给乙方、要求乙方翻译、审校、编辑处理的文件。

1.2 译件：指乙方按甲方要求在约定的时间交付给甲方的翻译文件成品。

1.3 源语言：指原件所采用的语言。

1.4 目标语言：指译件所采用的语言。

1.5 字数统计：根据 gb/t 19363.1-20xx《翻译服务规范第 1 部分：笔译》，中外互译，按中文“字符数/不计空格”计算；外外互译，不论是源文本还是目标文本，除韩文（“字符数/不计空格”计算）外均按单词数量计算；以千单词为单位。

1.6 插图：指文本框、图框、艺术字、图片等，其内容无法使用 word 统计字数。

1.7 图纸：指用绘图软件等绘制的图形文件，其内容无法使用 word 统计字数。

1.8 工作日：指除星期六、星期日和中华人民共和国法定节假日之外的任何一日。工作日以日为计算单位，正常工作时间满 8 个小时为一日。

1.9 协议期限：指协议双方经过协商共同约定的协议有效期。

1.10 协议变更：指协议双方约定的协议内容的变化和更改。

## 第二条 服务内容及要求

2.1 甲方委托乙方进行的翻译服务项目。

2.2 源语言和目标语言以及其他服务要求根据具体翻译服务任务确定(可以“项目需求清单”等方式另行约定)。

## 第三条 协议期限

本协议有效期为 年。自年月日始，至年月日止。

本协议期满后，甲乙双方经协商一致，可重新签署翻译服务合作协议。

## 第四条 翻译费用及支付

4.1 工作量：根据本协议第二条甲方委托乙方进行的翻译服务项目统计，由甲乙双方签字确认。

4.2 翻译单价：人民币元/千字。

4.3 翻译服务加急费：人民币元/千字。

4.4 翻译费用按实际发生工作量，按月(季、半年)度结算，每月(季、半年)度末乙方汇总相关翻译服务工作完成清单，经甲方确认后开具发票；甲方在收到发票后个工作日内支付翻译费用(如遇节假日或特殊情况顺延)。

4.5 对于零星但又需要签署合同的小额业务，可每完成一次结算一次(见附录 b 翻译服务确认单)。

## 第五条 权利和义务

### 5.1 甲方权利与义务

- a) 甲方有权要求乙方按照本协议约定提交译件；
- b) 在本协议有效期内，甲方应以书面方式向乙方提出具体服务要求；
- c) 甲方有权对乙方的翻译服务进行监督检查；
- g) 甲方应按本协议约定向乙方支付翻译服务费用。

### 5.2 乙方权利与义务

- a) 乙方有权要求甲方提供翻译原件和相关背景资料；
- b) 乙方有权对甲方提供的资料提出澄清和咨询要求；
- c) 乙方有权按照协议收费标准向甲方收取翻译费用；
- d) 乙方应根据甲方的要求在规定的期限向甲方提供合格的翻译服务；

- e) 乙方应在规定时间内按照甲方的修改意见修订翻译稿件；
- f) 乙方应确保译文准确、通顺；
- g) 乙方应按本协议规定的期限提交译件。

## 第六条 协议变更

本协议的变更必须由双方协商一致，并以书面形式确定。本协议期满前任何一方均可书面通知另一方终止或修改本协议，但须提前发出书面通知，对于终止或修改前已经发生的翻译服务费用，双方应据实结算。

## 第七条 通讯

7.1 在本协议有效期内，甲乙双方指定的项目联系人及联系方式如下：

甲方： 乙方：

联系人： 联系人：

联系电话： 联系电话：

email□ email□

通讯地址： 通讯地址：

7.2 任何一方变更项目联系人的，应当及时以书面形式通知另一方。未及时通知并影响本协议履行或造成损失的一方，应承担相应的责任。

## 第八条 保密和知识产权

8.1 对本协议内容以及在本协议签订执行过程中获悉的对方所有相关信息(包括但不限于原件、译件以及其他任何形式的信息),甲乙双方均应承担保密义务;未得到对方事先的书面许可,不得向第三方公开或泄露。

8.2 乙方应按甲方要求,将载有甲方信息的介质(包括但不限于书面资料、电子文件、媒体以及复制品和其它资料)区分管理,以确保信息文件的安全和完整;当甲方提出归还或销毁要求时,应按要求归还或销毁。

8.3 甲乙双方均应受本保密条款约束;在本协议终止后,本保密条款在三年内持续有效。

8.4 如果甲乙双方另行签订《保密协议》的,本条款未尽之保密事宜或本条款约定内容与双方达成的《保密协议》内容不符时,以《保密协议》约定为准。

## 第九条 违约责任

9.1 由于甲方原因推迟向乙方提供原件或相关支持文件,甲方应承担相关损失。

9.2 因甲方提供的原件存在问题,导致的翻译错误由甲方承担。

9.3 在甲方如期提供原件的情况下,如乙方未按约定日期按约定要求完成翻译服务,甲方有权解除协议并视为乙方违约,乙方应向甲方支付协议总额 %的违约金作为赔偿。

9.4 因乙方自身翻译失误所带来的经济损失由乙方承担。任何情况下,乙方承担的直接和间接的经济损失最多不得超过本合同涉及项目金额的 1 倍。

9.5 在乙方无违约的状况下,甲方应按协议约定及时付款。

如甲方没有及时向乙方付款，每逾期一日，甲方应向乙方支付协议总金额的%作为违约金，直至付清所有费用为止。

9.6 甲方在约定的交付日期前取消所委托部分或全部的翻译内容，甲方应向乙方支付乙方实际已经完成部分的费用，乙方应向甲方交付已经完成的译件。

## 第十条 不可抗力

10.1 在协议履行过程中，由于不可抗力(例如战争、严重火灾、水灾、台风、地震等不可遇见、不可避免且不可克服的事件)导致协议不能履行或延期履行，协议双方互不承担违约责任。但受不可抗力影响的一方应在不可抗力发生后 24 小时内通知另一方不可抗力发生情况，且在不可抗力发生之后工作日 日内出具书面证明。

10.2 遭遇不可抗力影响的一方仍然有义务采取相应的措施减少损失。如果不可抗力的影响导致协议最终无法履行，双方另行协商善后事宜。

## 第十一条 适用法律

本协议适用中华人民共和国相关法律法规。

## 第十二条 争议的解决

凡因本协议引起的或与本协议有关的任何争议，甲乙双方应通过友好协商的方式解决。如果协商不成，应将争议提交仲裁委员会进行仲裁；或提交人民法院进行判决。

## 第十三条 其他约定

13.1 本协议未尽事宜，甲乙双方另行协商，签订补充协议，作为本协议的组成部分。

13.2 本协议一式份，甲乙双方各执份，具有同等法律效力。

13.3 本协议自甲乙双方签字盖章之日起生效。

甲方(盖章)： 乙方(盖章)：

授权人签字： 授权人签字：

日期： 日期：

## 翻译服务合同英语篇二

地址： \_\_\_\_\_

乙方： \_\_\_\_\_

地址： \_\_\_\_\_

甲乙双方本着友好协商、共同发展的原则签订本翻译服务合同，其条款如下：

一、甲方委托乙方为其提供翻译服务，及时向乙方提交清晰、易于辨认的待译资料，提出明确要求，并对乙方的翻译质量进行监督。

二、乙方按时完成翻译任务(如发生不可抗力的因素除外)，向甲方提供已翻译好的打印件及电子文件各一份。具体交稿日期由双方商定。对于加急稿件，交稿期限由双方临时商议。

三、乙方对甲方提供的任何资料必须严格保密，不得透露给第三方。

四、翻译工作量统计：电子译稿：按电脑统计的中文版字符数计算(中文版word20xx中“不计空格的字符数”)；打印译

稿：按中文原稿行数列表统计计算(行列)。

五、乙方按优惠价格向甲方收取翻译费用：英译汉为\_\_\_\_\_元/千字符(\_\_\_\_\_字以上)。

六、乙方可以在翻译开始前为甲方预估翻译费，甲方付款时则按实际发生的工作量支付给乙方翻译费用(工作量统计方法见本合同第四条)。

七、乙方承诺，交稿后，免费对翻译稿进行必要修改，不另行收取费用。

八、付款方式：甲方在收到乙方译稿的当日按实际费用先支付乙方翻译总费用的50%，余款应在交稿后的\_\_\_\_\_日内付清，如第\_\_\_日余款还未付清，则甲方每延误一天需要向乙方交纳翻译总费用\_\_\_\_\_‰的滞纳金。

九、乙方应当保证译文的翻译质量和翻译服务达到行业公允的水平，如对译文的翻译水平发生争议，应由双方共同认可的第三方评判，或者直接申请仲裁。

十、本合同一式两份，双方各执一份，经甲乙双方签章后生效。

甲方(盖章)：\_\_\_\_\_

代表(签字)：\_\_\_\_\_

签订地点：\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_年\_\_\_月\_\_\_日

乙方(盖章)：\_\_\_\_\_

代表(签字)：\_\_\_\_\_



签订地点：\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日

## 翻译服务合同英语篇三

甲方：

乙方：

(甲方)聘请 (乙方)担任在北京举办的“研修班”和“研修班”两项活动中法交传译和笔译工作，经甲、乙双方协商，就有关事项达成如下协议：

### 1. 工作安排：

研修班： 年 月 日到 月 日(授课时间约 天)。 研修班： 年 月 日至 月 日(授课时间约 天)。 注：乙方只参加研修班授课时的翻译工作(共计约天)和甲方要求的会议材料的笔译工作。

### 2. 工作报酬：

口译：4000元(税后)/每个工作日。每个工作日指上午和下午的授课时间(含讨论交流)。如需晚上(18:00以后)加班，则另计加班费，每加班一个小时按照1000元计。

笔译：中译法，每千字中文原稿的翻译费为税后300元(不含标点符号)。法译中，翻译费按中文译稿的字数计费(不含标点符号)，每千字同样为税后300元。

### 3. 付款方式：

础上，甲方将于会议结束后5个工作日内全额支付上述款项，

以银行转帐的形式将翻译费用打入译员帐户中或现金支付。乙方收到翻译费时，按甲方要求签署领款单和个人所得税明细表。

#### 4. 工作条件：

译员在工作地点有一间单独客房作为休息及翻译工作准备地点。口译工作，甲方应在适当时间内提前向乙方提供相关资料，以供乙方做好准备。

笔译工作，甲方应提前向乙方提供需要翻译的文稿，以使乙方有合理充分的时间完成翻译任务。

#### 5. 乙方职责：

乙方负责承担甲方组织的研修班期间翻译工作。乙方在会议召开前认真阅读会议相关材料，做好翻译前期准备工作，确保准确、及时、清晰，为甲方提供高质量的同声翻译服务。乙方应在上课前10分钟到达教室，进行设备调试和翻译准备。如有译员届时因不可抗力原因无法到场，乙方负责找到同等资历的译员予以替代，并在事前征得甲方的同意，此种情况不可超过总口译工作量的10%。译员需严格遵守职业道德，对非公开的会议内容予以保密。

#### 第2 / 3页

现重大翻译失误影响会议的正常进行，应同样向甲方赔偿约定翻译费的一半金额，或未完成翻译量的翻译费的一半金额作为补偿。

7. 未尽事宜，甲、乙双方友好协商解决。

8. 本合同一式两份，双方各执一份，具有同等效力，自签字盖章之日起生效，至双方履行完义务后终止。

甲方： 乙方：

代表(签字)： 译员签字：

日期： 年 月 日 日期： 年 月 日

## 翻译服务合同英语篇四

乙方：

(甲方)聘请(乙方)担任在北京举办的“研修班”和“研修班”两项活动中法交传译和笔译工作，经甲、乙双方协商，就有关事项达成如下协议：

### 1. 工作安排：

研修班：年月日到 月 日(授课时间约 天)。研修班：年月日至 月 日(授课时间约 天)。注：乙方只参加研修班授课时的翻译工作(共计约天)和甲方要求的会议材料的笔译工作。

### 2. 工作报酬：

口译：4000元(税后)/每个工作日。每个工作日指上午和下午的授课时间(含讨论交流)。如需晚上(18:00以后)加班，则另计加班费，每加班一个小时按照1000元计。

笔译：中译法，每千字中文原稿的翻译费为税后300元(不含标点符号)。法译中，翻译费按中文译稿的字数计费(不含标点符号)，每千字同样为税后300元。

### 3. 付款方式：

乙方在每个研修班结束后与甲方签署“译员口译工作时间及文字翻译数量确认单”作为结款依据，在甲方客户认可乙方

工作的基础上，甲方将于会议结束后5个工作日内全额支付上述款项，以银行转帐的形式将翻译费用打入译员帐户中或现金支付。乙方收到翻译费时，按甲方要求签署领款单和个人所得税明细表。

#### 4. 工作条件：

译员在工作地点有一间单独客房作为休息及翻译工作准备地点。口译工作，甲方应在适当时间内提前向乙方提供相关资料，以供乙方做好准备。

笔译工作，甲方应提前向乙方提供需要翻译的文稿，以使乙方有合理充分的时间完成翻译任务。

#### 5. 乙方职责：

乙方负责承担甲方组织的研修班期间翻译工作。乙方在会议召开前认真阅读会议相关材料，做好翻译前期准备工作，确保准确、及时、清晰，为甲方提供高质量的同声翻译服务。乙方应在上课前10分钟到达教室，进行设备调试和翻译准备。如有译员届时因不可抗力原因无法到场，乙方负责找到同等资历的译员予以替代，并在事前征得甲方的同意，此种情况不可超过总口译工作量的10%。译员需严格遵守职业道德，对非公开的会议内容予以保密。

6. 甲、乙双方任何一方的过失，造成协议不能履行或给对方造成损失，违约方需赔偿对方的损失。如甲方在签署协议后无故取消本次工作，应向乙方赔偿约定翻译费的一半金额作为补偿。如乙方译员由于各人原因不出席此次活动，或在会议活动中出现重大翻译失误影响会议的正常进行，应同样向甲方赔偿约定翻译费的一半金额，或未完成翻译量的翻译费的一半金额作为补偿。

7. 未尽事宜，甲、乙双方友好协商解决。

8. 本合同一式两份，双方各执一份，具有同等效力，自签字盖章之日起生效，至双方履行完义务后终止。

甲方： 乙方：

代表(签字)： 译员签字：

日期： 年 月 日 日期： 年 月 日

## 翻译服务合同英语篇五

甲乙双方就上述作品(资料)的翻译达成如下协议：

一、乙方委托甲方在合同的有效期内，将上述作品翻译成中文。

二、甲方授予乙方在\_\_\_\_\_地方，享有上述作品中文版本的专有使用权。

三、上述作品的内容、篇幅、体例、图表、附录等，在翻译时应符合下列要求：

1. 译文符合原作本意；
2. 行文通顺流畅，无生涩硬造词汇；
3. 文字准确，没有错误。

四、甲方应于\_\_\_\_\_年\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_日前将上述作品的译稿誊清后交付乙方。甲方因故不能按时交稿的，应在交稿期限届满前\_\_\_\_\_日内通知乙方，双方另行约定交稿日期。甲方到期仍不能交稿，乙方可以解除合同。

五、乙方尊重甲方确定的署名方式。乙方不得更动上述作品

的名称，不得对作品进行修改、删节、增加。乙方如果要正式出版上述作品，必须征得甲方的同意，同时还必须征得原作者的同意。

甲方交付的稿件应有翻译者的签章。

六、乙方向甲方支付报酬的方式和标准为

基本稿酬：每千字\_\_\_\_\_元(按中文稿计算)。

奖励稿酬：经专家审定，译稿质量较好，可按每千字\_\_\_\_\_元付给奖励稿酬。

七、乙方在合同签字后\_\_\_\_\_日内，向甲方预付上述酬金的\_\_\_\_\_%(元)，其余部分在译稿交付后，于\_\_\_\_\_日内付清。

八、甲方交付的稿件未达到本合同第三条约定的要求，而且甲方拒绝按照合同的\_\_\_\_\_约定修改，乙方有权终止合同，并要求甲方返还预付酬金。

九、双方因合同的解释或履行发生争议，由双方协商解决。协商不成，由\_\_\_\_\_仲裁机构裁决。

十、合同的变更及其他未尽事宜，由双方另行商定。

十一、本合同自签字之日起生效。本合同一式两份，双方各执一份为凭。

甲方(签章)：\_\_\_\_\_乙方(签章)：\_\_\_\_\_

签订地点：\_\_\_\_\_签订地点：\_\_\_\_\_

## 翻译服务合同英语篇六

住址：\_\_\_\_\_

乙方(委托人)：\_\_\_\_\_

住址：\_\_\_\_\_

作品(资料)名称：\_\_\_\_\_

原作者姓名：\_\_\_\_\_

甲乙双方就上述作品(资料)的翻译达成如下协议：

一、乙方委托甲方在合同的有效期内，将上述作品翻译成中文。

二、甲方授予乙方在\_\_\_\_\_地方，享有上述作品中文版本的专有使用权。

三、上述作品的内容、篇幅、体例、图表、附录等，在翻译时应符合下列要求：

1. 译文符合原作本意；
2. 行文通顺流畅，无生涩硬造词汇；
3. 文字准确，没有错误。

四、甲方应于\_\_\_\_\_年\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_日前将上述作品的译稿誊清后交付乙方。甲方因故不能按时交稿的，应在交稿期限届满前\_\_\_\_\_日内通知乙方，双方另行约定交稿日期。甲方到期仍不能交稿，乙方可以解除合同。

五、乙方尊重甲方确定的署名方式。乙方不得更动上述作品

的名称，不得对作品进行修改、删节、增加。乙方如果要正式出版上述作品，必须征得甲方的同意，同时还必须征得原作者的同意。

甲方交付的稿件应有翻译者的签章。

六、乙方向甲方支付报酬的方式和标准为

基本稿酬：每千字\_\_\_\_\_元(按中文稿计算)。

奖励稿酬：经专家审定，译稿质量较好，可按每千字\_\_\_\_\_元付给奖励稿酬。

七、乙方在合同签字后\_\_\_\_\_日内，向甲方预付上述酬金的\_\_\_\_\_%(元)，其余部分在译稿交付后，于\_\_\_\_\_日内付清。

八、甲方交付的稿件未达到本合同第三条约定的要求，而且甲方拒绝按照合同的\_\_\_\_\_约定修改，乙方有权终止合同，并要求甲方返还预付酬金。

九、双方因合同的解释或履行发生争议，由双方协商解决。协商不成，由\_\_\_\_\_仲裁机构裁决。

十、合同的变更及其他未尽事宜，由双方另行商定。

十一、本合同自签字之日起生效。本合同一式两份，双方各执一份为凭。

甲方(签章)：\_\_\_\_\_乙方(签章)：\_\_\_\_\_

签订地点：\_\_\_\_\_签订地点：\_\_\_\_\_